

ARMANDO MENDEZ CARRASCO

DICCIONARIO COA

EDITORIAL NASCIMENTO

DICCIONARIO COA

ARMANDO MENDEZ CARRASCO

DICCIONARIO COA

EDITORIAL NASCIMENTO
SANTIAGO 1979 CHILE

Inscripción N° 47.825

N° 3876

Tiraje: 2.000 ejemplares.
Impreso en los talleres de
la Editorial Nascimento S. A.
— Arturo Prat 1428 —
Santiago de Chile, 1979

ALGUNAS PALABRAS

Los delincuentes, quizás inconscientemente, crearon el Coa como una necesidad social, como un medio de defensa con respecto a las clases organizadas. Todas las jergas, prolongación o complemento de un idioma o de un dialecto, tendrían un principio idéntico.

Este Diccionario Coa, no es una obra perfecta, pues día a día nacen nuevas voces. Las jergas tienen vida movable; diríase que son como las novas o las supernovas, sólo luces espontáneas.

Este trabajo se halla robustecido con el valioso estudio que con anterioridad hicieron Zorobabel Rodríguez, Guillermo Avila Money, Julio Vicuña Cifuentes, Vicente Sablah, Rubén Infante Núñez, Alfredo Gómez Morel, Ambrosio Rabanales, Hugo Rivera, Rodolfo Oroz y otros autores de gran nombradía. Las fuentes de origen son, pues, en cierto grado, de gran importancia.

Un real aporte de diarios y revistas no están ajenos en estas páginas. Sin embargo, la más intensa fuente informativa se encuentra en la colaboración directa de mis exquisitos gra-

*nijas y mis amorosas prostitutas al estilo de María Magdalena.
Mis experiencias conforman el corazón de este ensayo.*

*Muchas de estas voces están en desuso, menospreciarlas
u olvidarlas sería como negar las simientes de nuestra pro-
pia condición humana.*

ARMANDO MÉNDEZ CARRASCO.

ABREVIATURAS

Abrev.	Abreviatura
acep.	acepción
adj.	adjetivo
apóc.	apócope
adv.	adverbio
Astron.	Astronomía
Copro.	Coprolalia
ej.	ejemplo
etc.	etcétera
expr.	expresión
expr. en des.	expresión en desuso
f.	femenino
Geogr.	Geografía
Homo.	Homosexual
interj.	interjección
J.V.C.	Julio Vicuña Cifuentes
chil.	chilenismo
loc.	locución
m.	masculino

Metát.	Metátesis
Neol.	Neologismo
obs.	observación
org.	órgano
pág.	página
ref.	referencia o refiérese
s.	sustantivo
sex.	sexo
sin.	sinónimo
V.	Véase
v.	verbo
Voz en des.	Voz en desuso
vulg.	vulgarismo

A

ABOLLAR. v.—Herir o matar.

ABONADO. ADJ.—La víctima de una estafa o delito. SIN.

Punto.

ABRIR EL TARRO. LOC.—Confesar un delito.

ABRIR LA OLLA. LOC.—Confesar el delito, después del interrogatorio.

ABRIR LA TARASCA. LOC.—V. *Abrir el tarro.*

ACADEMIA.—La operación de abrir puerta con llave ganzáa.

ACEITAR EL PIANO. LOC.—Sobornar. EJ.: “*Le aceité el piano con luca*”.

ACLARAR. v.—Echar en cara a alguno sus defectos. Matar. Excluir de la banda o simplemente de la empresa que se va a intentar al ladrón torpe o pusilánime.

ACLARARSE. v.—Dar y recibir satisfacciones de hecho o de palabra tenidos por injuriosos.

ACORDION. s.—Camisa.

ACUARTELADO. ADJ.—Preso. V. *Quedar acuartelado.*

ACULANCHARSE. v.—Desistir, por miedo, de llevar adelante una empresa o de colaborar en ella.

ACULAR. v.—Atrasarse. EXP. muy usada en Carabineros de Chile.

ACHUICADO. ADJ.—V. Cufifo.

ACHUNTAR. v.—Acertar.

ADIVINOS. s.—V. *Tira*.

AFANAR. v.—Hurtar especies. El delincuente, por lo general, se aprovecha de las aglomeraciones.

AFEITADO. ADJ.—Afeminado; con tendencia al homosexualismo.

AFEITAR. v.—V. *Afanar*.

AFILAR. v.—Fornicar.

AFILAR POR EL CHICO. LOC.—V. *Castigar el chico*.

AFINAR EL OJO. LOC.—Desplegar mucho tacto con la policía.

AFINAR EL PIANO. LOC.—Oficiar de celestino.

AFIRMAR. v.—Negar.

AFIRMAR EL PIANO. LOC.—Ayudar a alguien especialmente en lo económico.

AFIRMAR LA CHAPA. LOC.—Negar con valentía. No declarar el reo, ni aún apremiado por el tormento, la participación que le cupo a él y a sus cómplices en el hecho delictuoso que se averigua.

AFIRMAR PALO. LOC.—V. *Afirmar chapa*.

AFIRULADO. ADJ.—Apijado.

AFUERINO. s.—(Ajuerino). Ladrón que roba en los suburbios.

AGARRADO. ADJ.—Preso.

AGARRAR. v.—Aprehender.

AGARRAR PAPA. LOC.—Creer una falsedad como verdadera.

AGARRAR PARA EL PALANQUEO. LOC.—Tener una persona para la burla.

AGENCIA. S.—Saco hecho de tela que el ladrón lleva siempre consigo para facilitar el transporte y ocultamiento de los objetos robados.

AGENTE. S.—V. Tira.

AGRIO. ADJ.—El instrumento de hierro llamado lima.

AGUANTARSE. V.—Negar haber tenido participación en un crimen.

AGUANTARSE EN LAS VIGAS. LOC.—Negar obstinadamente.

AGUJA. ADJ.—Avezado, diestro, hábil. EJ.: “El inocente es *aguja* para usar la *margarita*”.

AJUERINO.—V. Afuerino.

AL APA. LOC.—A cuestras, sobre las espaldas. V. *A la zapa*. “Diccionario de Chilenismos”, Zorobabel Rodríguez. Santiago, 1875.

A LA MALETA. LOC.—Sorpresivamente, alevosamente.

ALBORNOZ. S.—V. Escoba.

ALFAÑOCO. ADJ.—Ladrón en general.

ALIÑARSE. V.—Aprestar para llevar a cabo un robo.

A LO PICHITO. LOC.—Juego sexual.

AL TIRO. LOC.—Inmediatamente; en el acto. EJ.: En la tarde de ayer uno de los trabajadores que se ocupan de estucar el frente del portal Fernández Concha, se cayó del andamio y se mató *al tiro*”. V. “Diccionario de Chilenismos”, por Zorobabel Rodríguez. Santiago, Chile, 1875.

ALVERTIO. ADJ.—Precavido, cauteloso.

ALZAR. v.—Robar.

AMANECER CON LA CAÑUELA MALA. LOC.—Amanecer enfermo por haberse emborrachado o bebido demasiado.

AMARRAR. v.—Delatar.

AMARRAR EL MONO. LOC.—Superstición consistente en clavar con alfileres la fotografía del ser amado, o a la persona a quien se le desea hacer un maleficio.

AMBIENTE. s.—Ref. a la mala vida. EJ.: “Esa niña pertenece al *ambiente*”. Lugar social de la mafia.

A MEDIO MORIR SALTANDO. LOC.—Ni muy cocido ni muy crudo. EJ.: “Este asado está *a medio morir saltando*”. No estar ni bien ni mal. EJ.: “*Estoy a medio morir saltando*”.

AMERICANO. s.—Billete de banco de valor de dos pesos.
VOZ EN DES.

AMIGO. s.—Alcaide de la cárcel.

AMOCHILADO. ADJ.—Individuo que conduce especies robadas, valiéndose de un saco o algo parecido a una mochila.

ANDANTE. s.—Caballo.

ANDAR ACHOCADO. LOC.—Manejar carabina recortada. Generalmente esta arma es propia del cuatrero.

ANDAR ATORTADO. LOC.—Llevar consigo dinero.

ANDAR CON EL GORILA. LOC.—Estar en estado de ebriedad. EJ.: “El guatapique *anda con el gorila*”. Enojarse. EJ.: “Ese ñato *anda con el gorila*”.

ANDAR CON EL TARRO DE COLA ARDIENDO. LOC.—Dícese de la persona que tiene deseos de beber.

ANDAR CON LA CAÑA. LOC.—V. *Andar con el gorila*.

- ANDAR CON HUMO. LOC.—Usar arma de fuego.
- ANDAR CON RELO. LOC.—Llevar grilletes.
- ANDAR CHICO. LOC.—Estar pobre.
- ANDAR CHORIANDO. LOC.—Dedicarse a robar. EJ.: “El Alicate *anda choriando*”.
- ANDAR ENCHUFADO. LOC.—V. Andar con el gorila. V.
1ª ACEP.
- ANDAR GRANDE. LOC.—Tener dinero.
- ANDAR LOCO. LOC.—Ir huyendo de la justicia.
- ANDAR MADURO. LOC.—Llevar dinero encima.
- ANDAR POTO E'GUAGUA. LOC.—Andar con el gorila. V.
1ª ACEP.
- ANDAR RATON. LOC.—Estar pobre.
- ANDARIN. s.—V. Andante.
- ANGEL. s.—Secretario del juez.
- ANGELITO. s.—Vajilla de loza o porcelana.
- APAGAR. v.—Asesinar.
- APAGAR LA VELA. LOC.—Matar a alguien.
- APECHUGAR. v.—Demostrar valentía moral.
- APEQUENAR. v.—Sujeto que provoca incidentes. EJ.: “El sinvergüenza se *apequena* a cada rato”.
- APIJADO. ADJ.—Hombre muy elegante. SIN. Afirula. SIN.
Apitucado.
- APITUCADO. ADJ.—V. Apijado.
- APRETAR CACHETE. LOC.—V. *Apretar cueva*.
- APRETAR CUEVA. LOC.—Huir.
- APRETAR CHALECO. LOC.—V. *Apretar cucua*. SIN. *Apretar cachete*.
- APUNTAMIENTO. s.—Cita que se dan dos o más delin-
cuentes.

- APURAR LOS BUEYES. LOC.—V. *Carretero*.
- AQUERENCIAR. v.—Acostumbrarse.
- AQUI PICA. LOC.—Aquí interesa.
- ARAÑA. s.—Especie de anzuelo, provisto de tres o cuatro ganchos que el ladrón arroja por la ventana para sustraer ropa de las habitaciones.
- ARAUJO. INTERJ.—Aviso sobre la proximidad de la policía.
SIN. *Dearegui*.
- ARCHIVAR. v.—Encarcelar.
- ARCHIVO. s.—Cárcel. SIN. *La Conserva*.
- ARDILOSO. s.—Revólver. VOZ EN DES.
- ARFEÑICAZO. ADJ.—Robo hecho en las vitrinas de las joyerías.
- ARFEÑIQUE. ADJ.—Toda alhaja que está expuesta en las vitrinas de las joyerías.
- ARMAR UNA FIESTA. LOC.—Combinar un robo.
- ARMADOR. s.—Chaleco.
- ARTURO. V.—*Al tiro*.
- ARTURO ALESSANDRI. LOC.—Antiguos billetes de cincuenta mil pesos con la efigie del ex Presidente de la República de Chile, Arturo Alessandri Palma (1868-1950).
- ARPISTE.—Condena a prisión por poco tiempo.
- ARVERTIDO. ADJ.—Audaz y diestro para cualquier empresa delictual.
- ARVERTO. ADJ.—Listo, vivo, diestro.
- ASCENSORISTAS. s.—Los Calzones.
- ATAJADO. ADJ.—Tabique.
- ATAJARSE. v.—Defenderse bien en la pelea.

ATORVANTE.—Individuo pobre, mal vestido, que vive de lo que pesca, sin perseverar en ningún trabajo.

ATRACAR EL BUQUE. Loc.—Comportarse demasiado insistente con una mujer; enamorar la intención.

ATRACO. s.—Robo con violencia, es decir, a mano armada.

ATRINCAR. v.—Obligar a confesar; presionar. EJ.: “Lo *atrincaron* tanto que *soltó la pepa*”. V. *Soltar la pepa*.

ATUNAR. v.—Robar.

B

- BACALAO. ADJ.—V. Bagre. Prostituta vieja y sucia.
- BACALLO.—s.—Especie robada.
- BACAN. ADJ.—Hombre adinerado; sujeto alegre. Vida ideal para el delincuente.
- BAGRE. ADJ.—Mujer ordinaria y sucia.
- BAILONGO. s.—Baile.
- BAJAR A PLANES. LOC.—Atraer a alguno con engaño para robarle.
- BAJAR AL PILON. LOC.—Juego sexual. EJ.: “La Fanática *bajaba* tanto al pilón que terminó con el *cogote* torcido”.
- BAJAR LA CORTINA. LOC.—Cerrar el negocio. EJ.: “Lo siento, amigo, ya *bajé la cortina*”.
- BALURDERO. ADJ.—Estafador callejero que actúa con un fajo de billetes falsos, viejos o en desuso.
- BALURDO. s.—Paquete con recortes de diarios, simulando un fajo de billetes.
- BANDERA. s.—Manta. Puñal.
- BANDERILLA. s.—V. *Bandera*.
- BANDURRIA. s.—Oveja.

- BARBETA. ADJ.—Tonto, retardado, crédulo.
- BARRETA. s.—Engaño. SIN. *Grupo*. EJ.: “El Negro viene todos los días con una *barreta* nueva”.
- BARROSA. s.—Cepo.
- BARTOLA. s.—Yegua.
- BASIGOTE. s.—Asalto en cuadrilla. VOZ EN DES.
- BATA. s.—Mujer. VOZ EN DES.
- BATIR LA PLUMA. LOC.—Usar cuchilla.
- BATIR UNA CANA. LOC.—Detener un delincuente por la policía.
- BIABA. s.—Paliza.
- BICHO. s.—Cómplice.
- BILLES. s.—APÓC. de billetes. SIN. Guitarra.
- BILLULLO. s.—V. Guita.
- BIRLITA. NEOL. (AMC.). Org. sex. f.
- BLANDEQUE. ADJ.—Cómico, mullido, blando.
- BLANQUEO (*De blanquear*).—Acción de robar ropa blanca mientras se encuentra secándose.
- BO. s.—V. *Boticario*
- BOCA ABAJO. LOC.—Cerdo.
- BOCA NEGRA. LOC.—Arma de fuego corta, revólver, pistola. SIN. *Humo*.
- BOCON. s.—Candado grande.
- BOCONES. s.—Saco para cereales.
- BOICHE. s.—Reloj.
- BOLAS. s.—Pelambres, noticias falsas. *Testículos*.
- BOLICHE. s.—Reloj. SIN. *Boticario*.
- BOLIJEAR. v.—Engañar a alguno vendiéndole por plata u oro pequeños lingotes de plomo o bronce. Es uno de los

- artificios usados en el *cuento del tío*. (“Diccionario de Chilenismos”, de Zorobabel Rodríguez).
- BOLO. s.—Robo que se oculta bajo tierra.
- BOLLO. s.—Robo.
- BOLSERO. s.—Oportunista. EJ.: “El Cacho Loco es *bolsero*”.
- BOLSON. s.—Org. Sex. F.
- BOMBAZO. s.—Dato proporcionado a la policía por un delator.
- BOMBERO. s.—V. Datero.
- BOMBOS. s.—Zapatos. VOZ EN DES. (J.V.C.).
- BONITO. ADJ.—Tonto.
- BOQUERIENTO. ADJ.—V. Datero. SIN. *Sapo, bombero*.
- BORRADO. s.—Individuo con rostro virueloso.
- BOTELLA (*Estar*). LOC.—Estar menospreciado; estar abandonado.
- BOTACHICA. s.—V. Chico.
- BOTAGUISO. s.—V. Chico.
- BOTICARIO. s.—Reloj.
- BOTON. s.—Gendarme. VOZ EN DES. (J.V.C.).
- BOTON MAYOR. LOC.—Cabo que manda la guardia de la cárcel. EXPR. EN DES. (J.V.C.).
- BOTON MENOR. LOC.—Soldado de la guardia de la cárcel.
- BRAZO DE MUÑECA. LOC.—EXPR. EN DES. V. *Guitarra*. (JVC.).
- BUQUE. (*El*). s.—Calabozo de Investigaciones. SIN. *Patilla*.
- BURRA. s.—Caja de fondos.
- BURRERO. ADJ.—Delincuente que descerraja cajas de fondo.
- BURRO. s.—Colchón.
- BUSCAR. v.—Acción de sustracción de dinero u objetos robados.

C

- CABALLERO. s.—Caballo.
- CABALLERO DE LA PATA DEL MEDIO. LOC.—Ref. órg. sex. del asno.
- CABRIARSE. v.—Aburrirse, cansarse. EJ.: “*Cabréate, tonto huevón*”.
- CABRITILLA.—Hijo de la persona que regenta un prostíbulo (J.V.C.).
- CABRITO. s.—Homo. pasiyo menor de 18 años (J.V.C.). Niñito.
- CABRO. s.—Homo. VOZ EN DES. (J.V.C.). Niño.
- CABRON. s.—Regente de prostíbulo. Amorío de la dueña del prostíbulo. Homo. de nota. SIN. *Maraco*.
- CABRONA. s.—Prostituta retirada que oficia de regente.
- CACEROLA. s.—Cabeza. SIN. *Mate*. Org. genital F.
- CACHA. s.—Acto sexual. SIN. Polvo.
- CACHACO. s.—Carabinero.
- CACHAI. INTERJ.—Expresión de admiración. EJ.: “*Cachai la onda*”. V. *Onda*.

- CACHADO. ADJ.—Dícese del individuo a quien se sorprende en un hecho delictuoso.
- CACHAR. v.—Reconocer, advertir. V. *Pegarse la cachada*.
- CACHAR LA MOVIDA. LOC.—Captar la intención.
- CCHATIVA. ADJ.—Habilidad, suerte.
- CACHERO. ADJ.—Sujeto muy sexual.
- CACHETE. ADJ.—Ladrón inexperto. EXPR. EN DES.
- CACHETEO. s.—Fiesta, juerga. SIN. Partuseo.
- CACHETON. ADJ.—Sujeto ordinario, jactancioso, presuntuoso.
- CACHETON PELOTA. LOC.—V. *Cachetón*. No tiene aceptación de disparate. Usase como sobrenombre, apodo, alias. Leer la novela del autor titulada “Cachetón Pelota”. Editorial Juan Firula, Santiago, Chile, 1967.
- CACHIMBA. s.—Carabina recortada. SIN. *Choco*. Revólver. EXPR. EN DES.
- CACHIMBERO. ADJ.—Falso, creído.
- CACHO. s.—Organo sexual masculino. También dinero. EJ.: “¿Cuántos *cachos* vale esa casa?”. VOZ EN DES.
- CACHUDO. ADJ.—Animal de la raza bovina.
- CACHUREAR. v.—Escarbar. REF. Ejecutar esta acción en los basurales.
- CACHURERO. s.—Hombre que busca algo en los basurales.
- CAER COMO PATADA EN LA GUATA. LOC.—Caer mal; impresionar. EJ.: “Ese gallo me *cae como patada en la guata*”.
- CAER EN CANA. LOC.—Ser tomado preso.
- CAER EN EL GARLITO. LOC.—V. *Pasar por el aro*.
- CAER LA ROCHA. LOC.—Sorprender. EJ.: “Chitas, me *cayó la rocha*”.

- CAER LA RUBIA. LOC.—Lloviznar. Hacer frío.
- CAER LA TEJA. LOC.—Retar. SIN. *Picar el pollo*. EJ.: “Me *cayó la teja*”.
- CAERSE DE LA CUERDA. LOC.—Confesar y hacer entrega de las especies robadas. SIN. *Largarse a lo pato*. EJ.: “Como el Zepeda no vale nada, se *cayó de la cuerda*”.
- CAERSE EL CALZON. LOC.—Mujerzuela demasiado fácil para lo sexual. EJ.: “A la Bernarda se le *caía el calzón a cada rato*”.
- CAFICHAR. V.—Explotar mujeres.
- CAFICHE. S.—Explotador de prostitutas. SIN. *Cafiole* y *fioca*.
- CAFIOLERA. ADJ.—Relativo a explotador de mujeres. EJ.: “El Subdesarrollo lleva una vida *cafiolera*”.
- CAFIOLO. S.—V. Cafiche.
- CAGADO. ADJ.—Mezquino, cicatero.
- CAGARSE DE LA RISA. LOC.—Reír con exageración. EJ.: “Fui a ver una obra de Lúcho Córdova y me *cagué de la risa*”.
- CAGARSE EN EL PIANO. LOC.—Sin prejuicios. No interesarse en la opinión ajena. EJ.: “Con respecto al comentario público La Chela se *cagó en el piano*”.
- CAGAR LA ONDA. LOC.—Llegar a embarrar la fiesta. Regresar. EJ.: “El Mono llegó de Argentina a *cagar la onda*”.
- CAGAR PARA EL PERRO. LOC.—Fracasar. EJ.: “El Rubi *cagó para el perro* en el negocio de las cebollas”.
- CAGON. S.—Buey.
- CAHUIN. S.—Sujeto del ambiente. Dícese del individuo que le agradan los hechos delictuosos y que pertenece a la mafia. EJ.: “El Palangana se muere por el *cahuin*”.

- CAJA. s.—Trasero. EJ.: “La Marilyn tiene una hermosa *caja*”.
- CAJITA. s.—V. Caja.
- CAJON DE MUERTO. loc.—Vano de muro cerrado por dos puertas: una interior y otra exterior.
- CALABAZA SIN PEPA. loc.—Dícese del sujeto que no tiene inteligencia. EJ.: “El Simplón tiene *calabaza sin pepa*”.
- CALAMBRIENTO. adj.—Delgado, flaco, enclenque. EJ.: “El Suspiro es un *calambriento* de primera”.
- CALAR. v.—Herir. Acostarse. EJ.: “Me *calé* a las 8 de la noche”.
- CALADRIAS. s.—Monedas de plata de valor de veinte centavos. EXPR. EN DES. (J.V.C.).
- CALADURA. s.—Herida.
- CALAMORRO. s.—Botín militar. Candado grande.
- CALATO. s.—Preso. Desnudo. Expresión usada en el norte de Chile.
- CALANCHA. s.—La silla de montar llamada montura, y también (en Coquimbo), montura redonda.
- CALAVERA. s.—Carabina.
- CALCHINAS. s.—Especies robadas o hurtadas.
- CALCHON. s.—Como analogía se usa *Capón*. Sujeto que facilita su automóvil a la mafia para sus actividades ilegales.
- CALCHONERO. s.—V. *Calchón*.
- CALDO DE CABEZA. loc.—Voz empleada en la cárcel que denota el estado de desesperación al pensar el reo en la libertad, en el hogar o en la mujer amada.
- CALETA. s.—Dícese del lugar donde se oculta el producto

- del delito. También el lugar donde se esconde el delincuente.
- CALENTADOR DE AGUA. LOC.—Hombre que hace el amor, preparando las mujeres para que otro las disfrute sexualmente.
- CALENTARSE EL MOTOR. LOC.—Excitarse con otro hombre que no es el suyo. EJ.: “A la Bribona se le *calentó el motor* con el Tito”.
- CALETEARSE. V.—V. Encaletarse.
- CALETERO. ADJ.—Ladrón vagabundo, que se atiene a lo que pesca, sin reparar en la cuantía ni manifestar predilecciones por ningún objeto.
- CALETA BUENA. LOC.—Lugar seguro para guardar robos.
- CALILA. ADJ.—Dícese de la persona de buena calidad. EJ.: “Esta cabra es *calila*”.
- CALZONCILLOS. S.—Polainas.
- CALZONES CARPA DE CIRCO. LOC.—Calzones demasiado grandes. EJ.: “La Chinchisa la pillé con *calzones carpa de circo*”.
- CALLAMPEAR. V.—Fornicar. Hacer escarnio de alguien. Salir a rastrojear a los basurales. EJ.: “A ese gallo le agrada *callampear*”.
- CALLAO EL LORO. LOC.—Dícese del sujeto que sabe guardar un secreto con respecto a sus fechorías. SIN. *Morir en la rueda*.
- CALLE LAS CRUCES. LOC.—Cementerio.
- CALLE LAS ROSAS. LOC.—Significa que el lugar de que se habla está cercano a un puesto de policía.
- CALLOSA. S.—Mano con callos. SIN. *Manopla*.

- CAMARON NEGRO. LOC.—Ladrón de carbón de piedra.
 EXPR. EN DES. (J.V.C.).
- CAMBA. ADJ.—Hombre elegante, atildado.
- CAMBIASO. s.—Cambiar de malas artes algo valioso por prenda sin precio. EJ.: “El Pichicato se dedica al *cam-biaso*”.
- CAMBUSA. ADJ.—V. Camba.
- CAMION. ADJ.—Mujer muy gorda.
- CAMIONADA. ADJ.—Mujer maciza, fornida.
- CAMINANTES. s.—Zapatos. SIN. *Chuzos y ruedas*.
- CAMPANEAR. v.—Observar el lugar preciso para la comisión de un delito.
- CANA. s.—Cárcel. Preso. V. *Estar en cana*.
- CANARIO. s.—Reloj de oro.
- CANASTA CHICA. LOC.—Dirección General de Investigaciones. SIN. *Casa del jabonero; pesca*.
- CANASTILLO. s.—Sombrero ordinario de paja, de los designados en Chile con el nombre de chupallas. VOZ EN DES. (J.V.C.).
- CANAZO. ADJ.—V. Patillazo.
- CANDIL. s.—Candado.
- CANTAR. v.—Descubrir algo del delito o crimen que se pesquisa, aplicando tormentos físicos.
- CANTANTE. s.—Guitarra. (Instrumento).
- CANTARAS. s.—Botas de montar.
- CANTOR. s.—Reo que habla en el tormento.
- CANULAR. v.—Perder definitivamente, incluyendo la vida.
- CAÑON CHICO. LOC.—Revólver.
- CAÑON GRANDE. LOC.—Carabina, rifle.
- CAÑUTO. s.—V. Cañón chico.

- CAPERO. ADJ.—Sujeto que roba en las tiendas y almacenes, sirviéndose de un poncho para ocultar los objetos. voz EN DES. (J.V.C.).
- CAPERUZA. s.—Sobretudo.
- CABI. ADJ.—Capaz. s. Capital. s. Capitán.
- CAPO. s.—Jefe de la mafia. Dominio total del hampa. V. Creerse la muerte.
- CARA DE BOMBO. LOC.—Ladrón torpe, casi inútil para el oficio.
- CARA DE GALLO o CAREGALLO. LOC.—ASTRON. Sol. EJ.: “Está pegando firme el *cara de gallo*”. Desvergonzado. Voz recogida por J.V.C.
- CARACHO. s.—Mala cara. EJ.: “La Buenona pasa todo el día con el *caracho*”.
- CARA DE MARTILLO. LOC.—Pato, ganso.
- CARA DE TABLA. LOC.—V. *Andante*.
- CARAVANA. s.—Carabina.
- CARCAMO. ADJ.—Ladrón de zapatos.
- CARILARGO. s.—Cerdo. V. *Andante*.
- CARGADOS. ADJ.—Adulterados. EJ.: “Esos dados están *cargados*”.
- CARGARSE A LA TERNURA. LOC.—Ser enamorado. EJ.: “El Birlocho se *cargó tanto a la ternura* que aburrió a su *jermu*”.
- CARGAR CON EL MUERTO. LOC.—Resultar culpado por el delito cometido por otro. EJ.: “A el Cuatro Dientes le *cargaron el muerto*”.
- CARGAR LA MANO. LOC.—V. *Cargar con el muerto*.
- CARGAR LOS DADOS. LOC.—EJ.: “No me *cargue los dados*, compadre”.

- CARGAR CON LA POLICIA. LOC.—Robar a otro ladrón.
- CARLOTO. ADJ.—Dícese de un joven antisocial.
- CARNES MUERTAS. LOC.—Sujeto de edad, a quien se le puede hurtar con facilidad.
- CARNERO. ADJ.—Cuero de animal ovejuno.
- CARPA. s.—Poncho.
- CARPETAZO. ADJ.—Robo de importancia.
- CARTA SALIDORA. LOC.—Sujeto conocido. Delincuente habitual que es detenido con frecuencia. Se trata de un individuo muy prontuarioido.
- CARTUCHO. ADJ.—Virginal, ingenuo.
- CARTUCHONA. ADJ.—Mujer que se precia de pura, sin serlo. EJ.: “La Maruja se hace la *cartuchona* y es una loca del *dolape*”.
- CARTULINO. ADJ. M—V. Cartuchona.
- CARRACA. ADJ.—Pan duro.
- CARRETA. s.—Indistintamente el almuerzo o la comida que se da a los reos en la cárcel. Especie de sociedad que se forma entre los reos para hacer sus comidas.
- CARRETA VIEJA. LOC.—Dícese de la mujer liviana que se acuesta con cualquier sujeto o siempre con el mismo. EJ.: “La Nelly es *carreta vieja* del Formón”.
- CARRETERO. ADJ.—Chofer que maneja muy despacio un vehículo de locomoción colectiva.
- CARRETILLA D’HILO. LOC.—Persona que habla demasiado y no concreta sus explicaciones. Hombre antipático.
- CARROCERO. ADJ.—Ladrón de gallinas.
- CARROZA. s.—Gallina.
- CARRUSEL. s.—Gallinero.
- CASA DE ALTOS. LOC.—Bolsillo alto del vestón.

- CASA DEL JABONERO. LOC.—V. *Canasta Chica*.
- CASA GRANDE. LOC.—V. *Peni*.
- CASCARA. s.—Sobretudo, abrigo. SIN. Sarevique. Cuero de cualquier animal.
- CASERO. ADJ.—Encubridor de robos.
- CASITA. s.—Calabozo.
- CASITAS (LAS). s.—La Penitenciaría. SIN. *Peni*.
- CASTIGAR EL CHICO. LOC.—Fornicar por el ano.
- CERRAR EL PICO. LOC.—Cerrar la boca. EJ.: “*Cierra el pico, pajarón*”.
- CENTINELA. s.—Ganso.
- CIENTIFICO.—Billete de cien pesos. EXPR. EN DES. (J.V.C.).
- CINTA. s.—El instrumento de hierro llamado lima.
- CLARINETE. LOC.—V. *Cacho*.
- CLARISA. EXPR.—Santa Clara. EXPR. EN DES. (J.V.C.).
- CLAVEL. s.—Joya provista de broche que las mujeres se prenden en el pecho.
- CLAVO. s.—Ganzúa, falsa llave. Esta llave es fabricada por los propios delincuentes.
- CLOTEAR. v.—Caer vencido, morir. EJ.: “Ese gallo *clotió*”.
- CO. ABREV. de *como*.—Homosexual. NEOL. por colérico. EJ.: “Mi tío *Cacho es co*”. (Ref. Colérico).
- COA. s. m.—Nombre de la jerga usada por los delincuentes chilenos. *Hablar en coa*. LOC. Hablar con sinceridad. Prometer algo que no se piensa cumplir. *Nota*: En lo que respecta al origen del vocablo habría que atenerse a la explicación de Julio Vicuña Cifuentes al pensar que el término es una simple meta. De *boca*. V. “*Coa, jerga de los delincuentes chilenos*”. Estudio y vocabulario. Imprenta Universitaria. Santiago de Chile, 1910, y “*Léxico*

de la Delincuencia”, de Arnulfo D. Trejo. Manuales Uteha. Número 365/doble. Secc. 12 Lingüística. Unión Tipográfica Editorial Hispano Americana, México, 1968. La voz equivalente en otros países sería la siguiente:

Argentina: *Lunfardo*.

Brasil: *Giria*.

USA. (sudeste): *Pachuco*.

España: *Germanía*.

Gitanos españoles: *Caló*.

México: *Caliche*.

USA: *Slang*.

Portugal: *Calao*.

Perú: *Replana*.

Francia: *Argot*.

COBA. META. Coa. (V. J.V.C.).—*Embuste gracioso*.

COBRAL. LOC.—Recibir golpes.

COCIDO. ADJ.—V. *Cufifo*.

COCIN.—Cinco.

COCINAR. v.—Dar término a un problema; vencer a un sujeto. EJ.: “A ese gancho me lo *cociné* en pelotas”.

COCO. s.—Cabeza. Testículo.

COCHE DE GUAGUA (A LO). LOC.—Gratis. EJ.: “Ese *jaibón* entra al cine *a lo coche de guagua*”.

COCHE LARGO. LOC.—GEOGR. Río Mapocho en Santiago de Chile. Este río sirvió de hogar a los niños abandonados (*pelusas*), durante las tres primeras décadas del siglo XX. V. la novela “El Río”, de Alfredo Gómez Morrel, y los cuentos “Juan Firula”, de Armando Méndez Carrasco.

- COCHE SIN NUMERO. LOC.—Vagabundo, atorrante, sujeto sin domicilio.
- COCHIS BAMBI. LOC. NEOL. (A.M.C.).—Trasero.
- COGOTE. s.—Asaltante. SIN. *Cogotero*.
- COGOTE PELADO. LOC.—Oficial que no ha pasado por academia superior.
- COGOTEAR. v.—Asaltar a la víctima a mano armada.
- COIPO. ADJ.—Hambre.
- COLA. ADJ.—Homosexual. Explotador de homosexuales. SIN. *Maraco*.
- COLACIONES. s.—Balas.
- COLCHON. s.—V. *Calchón*.
- COLERO. ADJ.—Ladrón de colas de caballos. SIN. Chacoleador.
- COLETO. s.—Pegar suavemente en la cabeza. SIN. *Chirlo*.
EJ.: “El maestro Chasquilla era como tonto para pegar *coletos*”. V. *Pegar coletos*.
- COLGAJOS. s.—Pendientes.
- COLGANTES. s.—V. *Colgajos*.
- COLIMOCHO. ADJ.—Individuo de la policía rural.
- COLIPATO. ADJ.—V. *Maraco*. SIN. *Cola, coliza*.
- COLIPATO FIFLE. LOC.—Neol. (AMC). V. *Maraco* SIN. *cola, coliza*.
- COLIZA. s.—Sombrero de paja. Pan especial. V. *Maraco*.
- COLOCOLO. ADJ.—Falsa elegancia.
- COLOCAR EL PUNTO. LOC.—Juegos sexuales.
- COLGARSE DE LA LATA. LOC.—Humillarse. EJ.: “El René es como loco para *colgarse de la lata*”.
- COLLERA. s.—Riña. Oposición a la detención.

- COLLOMA. s.—Dinero. Este término fue de uso muy especial en Carabineros de Chile hacia 1938-1948.
- COMBO. s.—Puñete, golpe.
- COMER. v.—Fornicar.
- COMER LA COLOR. LOC.—Mantener relaciones sexuales ya comprometidas con otro. EJ.: “Al Distinguido le *comieron la color*”.
- COMER LA MIEL. LOC.—V. *Comer la color*.
- COMERSE EL BUEY. LOC.—Mortificarse por algo.
- COMERSE POR LAS PATAS. LOC.—Fracasar en una actividad comercial por astucia de otro. EJ.: “El Pocho de Las Hornillas hizo sociedad con El Pillito y éste se lo *comió por las patas*”.
- COMICO. s.—Comisionado de la policía secreta: VOZ EN DES. (J.V.C.).
- CONCHA. s.—Organo sexual femenino.
- CONCHA DE TU MADRE. LOC. COPRO.—EXPR. de mucha obscenidad en Chile, donde se ofende a la madre.
- CON EL LITRO (ANDAR CON). LOC.—V. *Andar enchufado*.
- CON PLATA SE COMPRAN HUEVOS. LOC.—REF. a que con dinero se obtiene casi todo.
- CONGRIO. s.—Conscripto. Billete de cien pesos. EXP EN DES.
- CONTAR EL CUENTO DEL TIO. LOC.—Dícese del sujeto que cuenta una falsa historia para aprovecharse de algo valioso de la víctima. EJ.: “Al Vista Rápida le *contaron el cuento del tío*”.
- CONTRAFOMEQUE. LOC.—HOMO. que se encarga de cocinar y servir a los delincuentes.

- COPA. s.—META. de *paco*. SIN. *Tombo*.
- COPUCHA. s.—Habladurías, noticias falsas, sensacionalistas. EJ.: “La Manuela cree todas las *copuchas* que le cuentan”. Portamonedas. Aglomeración de gente. Pañuelo amarrado que contiene dinero.
- COPUCHAR. v.—Robar pañuelos.
- COPUCHERO. ADJ.—Sujeto especializado en divulgar noticias falsas y alarmantes. Ladrón común, hábil en hurtar dinero, aprovechándose de las aglomeraciones. Ladrón de portamonedas.
- CORDELERO. ADJ.—Ladrón que se dedica especialmente a robar la ropa tendida a secar en los cordeles que para este efecto usan las lavanderas.
- CORNETA. s.—V. *Cacho*.
- CORTAFUEGO. s.—Cuello de la camisa. Pescuezo.
- CORTE. s.—Puñalada.
- CORTA QUESO. loc.—Sable.
- CORTAR EL FOSFOREO. loc.—Dejar de hablar. EJ.: “¡Corta el fosforeo, pus cachete!”
- CORTAR LAS HUINCHAS. loc.—Partir antes de tiempo. Apurar demasiado el acto sexual. EJ.: “Cuando El Golo se *plancha* a La Teta, *corta las huinchas*”.
- CORTARSE EL ELÁSTICO DE LOS ASCENSORISTAS. loc.—Cortarse el elástico de los calzones. EJ.: “La propia Inés me contaba que cuando veía al Manolo se le *cortaba el elástico de los ascensoristas*”.
- CORRAL. s.—Compañero de actividades delictuosas. SIN. *Ril*. Calabozo.
- CORRER EN FUERZA LIBRE. loc.—Estar en libertad.

- CORRER LA BOLA. LOC.—Hacer circular una noticia falsa. V. *Copucha*.
- CORRER LIMPIEZA. LOC.—Salir libre de culpa.
- CORRER VENTOSA. LOC.—Sacar una chapa o cerradura, valiéndose de taladros, con lo cual se perfora la madera alrededor de los mecanismos para anularlos.
- CORRERSELA. LOC.—Masturbarse.
- CORRIENTE. ADJ.—Se dice de la cerradura que puede ser abierta con ganzúa.
- CRAPITO. s.—Juego que se practica con los dados. EXPR. original *crap*.
- CREERSE. v.—Dícese del individuo que se cree importante sin serlo o del hombre bien vestido. SIN. *Creerse la muerte*. También: Creerse el último peo de Chopin. Creerse el pie izquierdo de Neil Armstrong. Creerse el calzón de Sophia Loren. Creerse el cacho de Juan Tenorio. Creerse el hoyo del queque. La raja de Onassis (como SIN. de suerte).
- CREERSE LA MUERTE. LOC.—V. *Creerse*.
- CRUDO. ADJ.—Nuevo. Impermeable.
- CUCHARA. s.—Corazón. EJ.: “Hoy me duele la *cuchara*”.
- CUCHUFLETA. ADJ.—Trampa, engaño. EJ.: “Buena la *cuchufleta*, amigo”.
- CUCHILLO. s.—Maleante que impone su ley por intermedio del puñal fabricado en el mismo presidio.
- CUACOS. s.—Detectives de ronda en combinación con parejas de carabineros.
- CUADRO. s.—Aposento.
- CUELGAS DE AJO. LOC.—V. *Cogote*.

- CUELLO. s.—Alude a quedarse con los deseos. EJ.: La Apurada quería su buena mamadera y se quedó con *cuello*". Otro EJ.: "El Firmeza no fue a la cita y la Gozadora se quedó con manso *cuello*".
- CUENTERO. ADJ.—Estafador con mucha habilidad para convencer, y que cuenta el cuento estafando a los crédulos y *giles*. V. *Punto*.
- CUENTO DEL TIO. LOC.—V. *Contar el cuento del tío*.
- CUERITO. ADJ.—Mujercita de hermoso cuerpo.
- CUEVA DEL REY INCA. LOC.—Cárcel.
- CUEVA. s.—Trasero. Ano. Suerte. EJ.: "Ese gallo tiene una *cueva* única" (suerte).
- CUEVITA. ADJ.—Suerte. EJ.: "La *cuevita* del Chacolo: se sacó la polla gol".
- CUFIFO. ADJ.—Ebrio consuetudinario.
- CUICO. ADJ.—Intruso; principiante.
- CUIQUEAR. v.—Reconocer el terreno en que se va a delinquir.
- CULEBRA. s.—Cadena del reloj.
- CULIAR. v.—Fornicar.
- CUMBRE.—Sombrero. SIN. Teta.
- CUMBRERA. s.—Cabeza. Percha.
- CUMPA. s.—APÓC. de compadre, es decir, de compañero de correrías.
- CUÑERO. s.—Falsificador de monedas.
- CURARSE. v.—Embriagarse.
- CUREÑA. s.—V. *Cufifo*.
- CUREÑIADO. ADJ.—V. *Escabechado*.
- CURIOSO. s.—Juez, investigador. EJ.: "El *curioso* es como tonto para *tirar la sin hueso*".

CH

CHACA. s.—Órgano sexual femenino.

CHAFLAR. v.—Despedir en sentido despectivo. EJ.: “Al Empeñoso lo *chaflaron* de la pega”.

CHAL. s.—Manta.

CHACOLEADOR. ADJ.—Ladrón de colas de caballos (crin).

CHALECO. s.—Chalet. EJ.: “Se trata de un *chaleco* muy elegante”.

CHAMBECO. s.—Sable.

CHAMULLAR. v.—Engañar. SIN. *Irse de chamullo*.

CHAMULLENTO. ADJ.—V. *Chamullo*.

CHAMULLERO. ADJ.—Articioso para ofrecer una mercancía. EJ.: “El Mono Hidalgo es un *chamullero* del uno”.

CHAMULLO. s.—V. *Grupo*.

CHANCLETA. s.—Guagua o bebé, en la ACEP. de F. EJ.: “La Guata Suelta tuvo *chancleta*”.

CHANCHOS. s.—Zapatos de cuero campesino.

CHANCHO EN BOLSA. LOC.—Saco quintalero que es usa-

- do con piedras o ladrillos por los asaltantes. Se trata de un arma criolla, poco común. SIN. *Guaraquero*.
- CHANGUI. ADJ.—Palabra derivada de changüín. Significa palique, embrollo. Consiste en conversar y persuadir a la víctima o *gil* para estafarla. SIN. *Chamullo*.
- CHANTADO (ESTAR). v.—Estar inactivo. A veces, regenerado. SIN. *Estar plantado*. Dejar de beber. EJ.: “Estoy *chantado* desde hace un mes”.
- CHANTAR LA MOTO. LOC.—Desautorizar. SIN. *Parar el carro* y *Parar en seco*. EJ.: “Al Rutinario le *chantaron la moto* por descarado”.
- CHAPATO. s.—NEOL.—Algo muy especial. EJ.: “El Perico tiene un auto *chapato*”.
- CHAPLIN. ADJ.—Derivado del apellido del bufo inglés Charles Spencer Chaplin, 1889-1977. Significa: voluble en sus actos, individuo que se compromete y luego se arrepiente. SIN. *Achaplinarse*.
- CHAPLINAZO. ADJ.—Patada, puntapié.
- CHAQUETA VUELTA. LOC.—Delator.
- CHAROLADO. ADJ.—Tonto.
- CHATA. s.—Calzado de mujer. Mujer. EJ.: “Esa *chata* es una firmeza que escupe”.
- CHATO. s.—COPRO. Huevón.
- CHAUCHA. s.—Veinte centavos. VOZ EN DES. ADJ. Insignificante. EJ.: “Esa *galla* no vale una *chaucha*”.
- CHICO. s.—Año. EJ.: “El maraco tiene un *chico* mostacero”.
- CHILENADA. s.—Favor; servicio abierto.
- CHILLA. s.—V. *Boticario*. VOZ EN DES.
- CHILLANTE. s.—V. *Boticario*. VOZ EN DES.

- CHILLANTERO. s.—Ladrón de relojes.
- CHIMBIROCA. s.—Prostituta. SIN. Maraca.
- CHINCHA. s.—Cartera de mujer. SIN. Merengue.
- CHINCOL. s.—Organo genital masculino.
- CHINCHE. ADJ.—Hediondo, de mal aliento. EJ.: “Córrete, *chinche*”. Portamonedas.
- CHINITO. s.—Manto de espumilla de seda. VOZ EN DES.
- CHINO. s.—Candado.
- CHIPE. s.—Dinero. SIN. *Filo, música, guita, moni, vento*.
- CHIPE LIBRE. LOC.—Dar ventaja, dar oportunidad. EJ.: “Te doy *chipe libre* con tal que *murai en la rueda*”.
- CHIPEAR. v.—Dícese de la persona que paga al contado. Vale la EXPR. *chipear chivateado*, es decir, pagar al contado.
- CHIQUIAR. v.—Vigilar.
- CHIQUILLO. s.—Alude a un maleante joven. EJ.: “Hoy habrá partuseo en casa del Finísimo e irán los siguientes *chiquillos* del ambiente: El Purgante, El Pidén, El Pejerrey, El Casado, El Bicicleta, El Soltero, La Calzón Roto y La Saca Pecho”.
- CHIRIMOYO. s.—Se trata del sujeto que estafa mediante el uso de cheques personales o ajenos, saliendo éstos sin fondo.
- CHIRIMOYERO. ADJ.—Sujeto que da cheques sin fondo.
- CHIRLO. s.—Castigar la cabeza con los dedos. SIN. *Coletto*. EJ.: “El Cazuelá de Vaca era bueno para el *chirlo*”.
- CHIROLA. s.—Veinte centavos. VOZ EN DES.
- CHITA. INTERJ.—Regocijo o protesta.
- CHIVA. ADJ.—Engaño, mentira.

- CHIVERO. ADJ.—Sujeto que se dedica a las *chivas*, es decir, a engañar.
- CHO.—Ocho.
- CHOCALAN. s.—V. *Choco*.
- CHOE.—Como meta de hecho. VOZ EN DES.
- CHOCA. s.—Té o café que se prepara en tarros. Los vagabundos y presidiarios emplean este método.
- CHOCO. s.—Carabina recortada. V. *Andar achocado*.
- CHONCHON. s.—Lámpara rústica formada por un tarro con parafina y una mecha. Paraguas.
- CHONCHONA. s.—Caja de guardar.
- CHOREAR. v.—*Robar*. V. *Salir a chorear*.
- CHORIFAITE. s.—Fusión de choro (delincuente habitual) con *faite*. En general, el *chorifaite* es un hampón viejo.
- CHORIFLAY. ADJ.—En su ACEP. de habilidoso y fresco. EJ.: “El Gomina es un *choriflay*”.
- CHORIZO. ADJ.—Sujeto muy vivo, espantadizo. SIN. *Choro*.
- CHOROY. s.—Loro.
- CHORO. s.—Organo sexual femenino. Delincuente habitual (ladrón). ADJ. Dícese del tipo habilidoso y fresco. SIN. *Chorizo*.
- CHUCA. s.—Bolsillo del delantal. EJ.: “El Copuchero afana *merengue* de las *chucas*”. Dícese del ladrón aprendiz que roba de las carteras del delantal. Explicación del Experto en Investigaciones Policiales, Rubén Infante Núñez.
- CHUCHA. s.—Org. Sex. F.
- CHUCHETA. ADJ.—Sujeto que es capaz de hacer un favor. EJ.: “El Guarmi es un *Chucheta*”. Inteligente, despierto.
- CHUCHO. s.—Cárcel. Calabozo.

CHUECO DE GAZNATE. LOC.—Bueno para beber, es decir, inclinado a la bebida.

CHULETA. S.—Puntapié, patada.

CHULETEAR. V.—Hacer burla o risa de alguien. EJ.: “Al Nunca Pierde lo agarraron *pal chuleteo*”. Pegar punta-piés.

CHULO. S.—Un peso. Tipo afectado, casi extravagante.

CHUNCHUL. S.—V. Mecha.

CHUPA. S.—El Maleante que se dedica a vender a sus compañeros. Espía, desleal.

CHUPAMEDIA. ADJ.—Sujeto ambicioso y sin moral que trata de obtener provecho personal, llegando a veces al descaro y la humillación con tal de conseguir su objetivo. EJ.: “El Jaboncillo es un *chupamedia* aceitoso”.

CHUPE. S.—Juego del cara y sello. V. *Chupa*.

CHUPES. S.—Calzoncillos.

CHUPETA. S.—Persona buena para beber. EJ.: “El Tímido es un loco de la *chupeta*”.

CHUPETE. S.—V. *Chupa*.

CHUPETEAR. V.—Vender; acción de delatar: soplónaje. EJ.: “El Ferdinando tiene tendencia a *chupetear*”.

CHURRETE. ADJ.—Colitis, diarrea. EJ.: “Estaba tan *churrete* por comer pescado añejo que al Lagartija le llegaba a silbar la raja”. (Leer la novela “Mundo Herido”, de A.M.C., 1955).

CHUSCA. S.—Prostituta. SIN. *Maraca*. EJ.: “La Chismosa es más *chusca* que las gallinas”.

CHUSQUIZA. s.—V. *Chusca*.

CHUTE. ADJ.—Amanerado, elegante.

CHUZOS. s.—Zapatos. SIN. *Caminantes y ruedas*.

CHUZAZO. ADJ.—Puñalada.

D

DADOS. s.—Cargados o chivas: dados falsos. Derechos o corredores: dados buenos.

DALE QUE DALE. loc.—Espuelas.

DAR BETUN. loc.—Herir.

DAR CALABAZA. loc.—Separarse del amorío en forma poco amistosa, despreciándolo. EJ.: “El Desesperado *cagó en un tarro*, porque la Creída le *dio calabazas*”.

DAR CAPOTE. loc.—Dícese del abuso sexual que cometen varios delincuentes con una niña de familia o con cualquier mujer. EJ.: “A la Sinforosa le dieron anoche *capote*”.

DAR CUERDA AL RELOJ. loc.—Sufrir de verborrea; hablar como loro o papagayo. EJ.: “El Mudo le *da* todo el día *cuerda al reloj*”.

DAR DISCA. loc.—Mostrar el sexo.

DAR FILO. loc.—Sería como quedarse con la mayor parte de un botín ganado con uno o más compañeros de robo.

- DAR FUEGO. LOC.—Lograr el objeto a que iban dirigidas las diligencias prácticas.
- DAR LA BOTA. LOC.—Despedir a alguno del empleo que sirve.
- DAR MATE. LOC.—Denegación de la libertad. EJ.: “Al Irresponsable le *dieron en el mate*”.
- DAR MARIANA. LOC.—Dar falsa información con el objeto de despistar. SIN. *Tirar la mariana* o *tirlarla chueca*.
- DAR PASADA. LOC.—Dejar en libertad al delincuente que se ha detenido por simple sospecha, valiéndose de la influencia superior. También procede a la detención inmediata de otro sujeto con orden de arresto pendiente.
- DAR PELOTA. LOC.—Fijarse en algo, dándole importancia. EJ.: “A este *cuero* hay que *darle pelota*”.
- DAR TUTE. LOC.—Entregar una cuota inferior a la correspondiente en el reparto del botín.
- DAR VUELTA. LOC.—V. *Espinacearse*.
- DARSE EL BROILE. LOC.—Partir, irse. EJ.: “El Murciélago se *dio el broile*”.
- DARSE VUELTA EL PARAGUAS. LOC.—Metamorfosearse en homo. SIN. *Cambiar de Chapa*. EJ.: “Al Puritano se le *dio vuelta el paraguas*”.
- DAR UN TIRO. LOC.—Consumar un acto delictuoso.
- DATERO. s.—Informador.
- DEAREGUI o DEARAGUI. INTERJ.—Voz de alerta para anunciar la llegada de la policía. SIN. ¡Araujo!
- DEBAJEROS. s.—Ropa interior. VOZ EN DES. (J.V.C.).
- DEDALES. s.—Dedos.
- DEDOS PARA EL PIANO (TENER). LOC.—Tener capacidad para desenvolverse. EJ.: “El Mosca Muerta *tiene*”.

- dedos para el piano*". En EXP. negativa el ejemplo sería como sigue: "Ese gallo *no tiene dedos para el piano*".
- DEJAR CON CUELLO. LOC.—V. *Cuello*.
- DEJAR CAER EL QUESO. LOC.—Proceder a la estafa mediante el *balurdo*, es decir, dejando caer un paquete que simula billetes para impresionar o engañar a la víctima.
- DEJAR CON LOS CRESPOS HECHOS. LOC.—V. *Cuello*.
- DEJAR EN BLANCO A ALGUNO. LOC.—Robarle la ropa exterior, dejándolo desnudo.
- DEJAR EN CAMISAS. LOC.—Perder una apuesta y quedarse desnudo. EJ.: "Al Bribón lo *dejaron en camisa*".
- DEJAR EN COLORADO A ALGUNO. LOC.—V. *Dejar en blanco a alguno*.
- DEJAR EN TORDILLO. LOC.—Dejar desnuda a la víctima.
- DEJAR TAMBOREANDO EN UN CACHO. LOC.—Abandonar a una persona, dejándola sin recursos económicos. EJ.: "Al Importancia lo *dejaron tamboreando en un cacho*". SIN. *Estar botella*.
- DEJARSE PALANQUEAR. LOC.—Dejarse aconsejar mal. EXPR. usada en "El Río", de Alfredo Gómez Morel.
- DEMASIA. s.—Org. sex. m. VOZ EN DES.
- DERIVAR o DESVIRAR. v.—Desabrochar el chaleco de la víctima.
- DERIVAR MERENGUES o DESVIRAR. LOC.—Abrir cartera de mujer con el objeto de sacar de su interior sólo el dinero u objetos de cierto valor.
- DERIVAR EN CAMISOLIN. LOC.—Desabrochar el chaleco.
- DERRETIR PLOMO. LOC.—Ser amonestado el reo en la Alcaidía.
- DESBELLOCAR. v.—Cortarse el pelo.

- DE TAPADA. LOC.—Desconocido en el lugar.
- DESCONECTAR LOS ALAMBRES o CABLES. LOC.—
Dícese del sujeto que tiene sus facultades mentales perturbadas. EJ.: “Al Willy se le *desconectaron los alambres (cables)*”.
- DESCOTONAR. v.—Quitar el pellejo a un animal (J.V.C.).
- DESENCHUFAR. v.—Ser desordenado en lo social. EJ.: “El Pizzicato es un *desenchufado*.”
- DESGOLLETAR. v.—Robar un reloj fracturando la argolla.
- DESTAPAR LA OLLA. LOC.—Confesar el delito después del interrogatorio policial.
- DESTARAR. v.—Abrir con llave ganzúa.
- DESTENIR. v.—Arrepentirse. Acción de honor. EJ.: “El Sargento Gutiérrez no *desteñía* nunca”.
- DETRAS DEL SOL. LOC.—Cárcel.
- DIABLO. ADJ.—Habilidoso, hábil, astuto. EJ.: “El Quieto es un *diablo*”.
- DIENTE LARGO (TENER o ESTAR). LOC.—Estar hambriento o tener hambre.
- DINAMITA.—Copia escrita de la declaración que prestara el reo, el cual la hace llegar sigilosamente a su cómplice para que éste se atenga a ella al dar la suya.
- DIOSA. s.—Mujer bonita y coqueta. EJ.: “La Brigette es una *diosa*”.
- DOBLE. s.—V. *Punto*. SIN. *Gil, longui*.
- DOLAPE. s.—Org. Sex. M.
- DOMINE.—Nombre que se da a la persona acaudalada a quien se piensa despojar.
- DON CANO. LOC.—Revólver. EXPR. EN DES.
- DON CARA. LOC.—Carabina. EXPR. EN DES.

- DON JOSE CUMPLIDO. LOC.—Org. Sex. M. EXPR. EN DES.
DON PECAR. LOC.—Comisionado de la policía secreta que
en Chile también se llama “agente de pesquisa”. EXPR.
EN DES. (J.V.C.).
DORADO A FUEGO. LOC.—Tonto.
DORMIR A CALZON QUITADO. LOC.—Hablar abiertamente.
Dormir desnudo.
DORMIR COMO PAQUETE DE CUCHARA. LOC.—Dormir como chanco, es decir, uno para la cabecera y el otro para los pies.
DOS DE BASTO. LOC.—V. *Yunta verde*.
DRITO.—Bolsillo lateral del pantalón o la chaqueta.